

---

# AUSSCHREIBUNGSVORLAGE

## FÜR GARTENOBJEKTE UND STADTMÖBEL AUS METALL



**gartenmetall**®  
GARTENOBJEKTE UND STADTMÖBEL AUS METALL

---

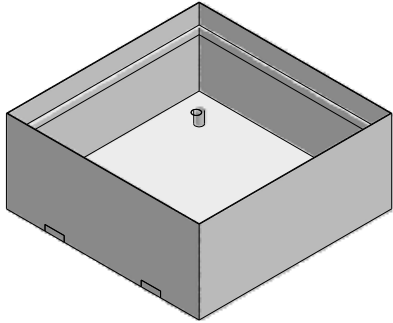
Thumm Technologie GmbH  
 In der Au 14  
 72622 Nürtingen

Tel. +49 (0) 70 22 / 92 76 - 0  
 Fax +49 (0) 70 22 / 92 76 - 50  
 info@gartenmetall.de  
 www.gartenmetall.de

Stand: 09/2021

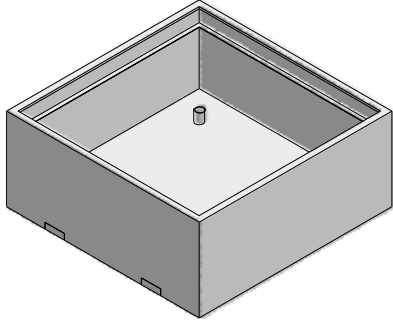
## Mobile Baumkübel als Stadtmöbel

### Beispiel für eine Ausschreibung mit Leistungsverzeichnis (LV-Positionen)

| POS | Menge | Einheit | Leistungsbeschreibung   | EP (EUR)             | Gesamt (EUR)     |
|-----|-------|---------|---|----------------------|------------------|
| 01  | 5     | Stück   | <p><b>MOBILE BAUMKÜBEL als Stadtmöbel</b></p>  <p><b>Mobiler Baumkübel GENF quadratisch mit massiver (scharfer) Oberkante</b></p> <p><b>Abmessungen Baumkübel</b><br/>                     Geometrie: Quadratisch oder rechteckig<br/>                     Breite: 2.000 mm<br/>                     Länge: 2.000 mm<br/>                     Höhe: 900 mm<br/>                     Blechstärke: nach statischen Erfordernissen, mind. 5 mm<br/>                     Oberkante: mit massiver Oberkante</p> <p><b>Material:</b> Flachstahl gewalzt. Ausführung aus wetterfestem Baustahl Cortenstahl Corten B ASTM A 588, Güte S355J2W+N. Werkstoff Nr. 1.8965 nach EN 10025-5 mit Abnahmeprüfzeugnis. Oberfläche auf den Sichtseiten optisch vorgerostet.</p> <p>Einschließlich aller Aussteifungen nach statischen Erfordernissen. Alle Kanten entgratet. Schweißnähte mit geeignetem Schweißdraht geschweißt und eben verschliffen.</p> <p>Stoßfugen sind so auszubilden, dass kein Schrauben o.ä. zu sehen sind.</p> <p>Baumkübel aufgeständert, 50 mm für „fliegendes Design“. Unterkante ca. 100 mm zurückgesetzt.</p> <p><b>Ausführung</b> nach freigegebener Werkstattzeichnung.</p> | EP: .....<br>EUR/Stk | GP: .....<br>EUR |

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
|  |  | <p><b>Alternative Edelstahl:</b> Hochwertiger Edelstahl Werkstoff Nr. 1.4404, AISI 316L (V4A) oder gleichwertig, Materialeigenschaften gemäß DIN EN 10088-2. Oberfläche Sichtseiten rotex-geschliffen nach Muster. Alle Schweißnähte gebeizt und passiviert.</p> <p><b>Alternative Feuerverzinkt:</b> Flachstahl gewalzt mit Korrosionsschutz durch Feuerverzinken (Stückverzinken) gemäß DIN EN ISO 1461: 2009-10.</p> <p><b>Alternative Farbbeschichtet:</b> Grundmaterial Edelstahl Werkstoff Nr. 1.4301, AISI 304 (V2A) oder gleichwertig. Materialeigenschaften gemäß DIN EN 10088-2. Sichtbaren Oberflächen nach RAL/ DB ....., Farbe ..... Feinstruktur lackiert in Anlehnung an DIN EN ISO 12944. (Alternativ: Farbton: Standardfarbton nach Farbkonzept nach Abstimmung mit dem AG und Bemusterung). Beschichtungsdicke mindestens zwei Schichten (Grundierung bzw. Haftgrund und Deckschicht), zusammen mindestens 40 µm Schichtdicke. Beschichtungsmaterial ist UV-beständig und ist für den Einsatz im Außenbereich geeignet.</p> <p><b>Boden wasserdicht mit Überlaufrohr</b><br/>         Lieferung inkl. Boden, mit wasserdichter Innenwanne, korrosionsgeschützt mit elastischer Spezial-Kunststoffbeschichtung (Höhe ca. 100 mm über Boden). Überschüssiges Wasser läuft über Ablaufrohr ø40 mm, Höhe 80 mm, definiert ab. Position Ablaufrohr nach Werkstattskizze.</p> <p><b>Boden mit integriertem Wasservorrat und Zwischenboden</b><br/>         Zusätzlich mit Zwischenboden, Höhe 100 mm, Bewässerungsrohr ø65 mm und Füllstandsanzeiger, Lieferung inkl. Deckel für Bewässerungsrohr. Position in Ecke.<br/> <i>(Alternativ: mit wasserdurchlässigem Boden)</i><br/> <i>(Alternativ: ohne Boden. Offenen Boden jedoch mit Hasendraht sichern, z.B. bei Aufstellung auf Naturboden)</i></p> <p><b>Laschen für Transport und Befestigung Gehölz:</b><br/>         Laschen zum Krantransport der Pflanztröge und/oder zur Befestigung von Gehölzen. Die Laschen werden in die Ecken ca. 100 mm unter der Oberkante stabil eingeschweißt. Bohrung für Haken zum Einhängen: ø40 mm. Stahl-Material wie Grundmaterial.</p> <p><b>Wände und Füllung:</b><br/>         Auskleiden der Trogseiten mit geeigneten Wärmedämmplatten d=20 mm, extrudierter Polystyrol-Hartschaum (XPS), geschlossenzellig und druckfest. Wärmeleitfähigkeit 0,035 W/(mK). Vliesverkleidung sowie Trogverfüllung mit intensivem Pflanzsubstrat bis 5 cm unter die OK Trogkante.</p> <p><b>Option Transportöffnungen für Gabelstapler:</b><br/>         2 Stück Transportöffnungen für Gabelstapler-Zinken. Geschlossener Rahmen für sicheren Transport. Abmessungen: ca. 200x150 mm<sup>2</sup> Achsabstand: ca. 970 mm. Position: Längsseite, mittig.</p> |  |  |
|--|--|--|--|--|

|  |  |   |  |  |
|--|--|---|--|--|
|  |  | <p><b>Option Sichtblende für Gabelstapleröffnungen:</b><br/>         Zum optischen Abschluss der Gabelstapleröffnungen in den Baumkübeln. Abmessungen ca. 200x100 mm<sup>2</sup>. Befestigung mit zwei Schrauben von unten zur Sicherung gegen Vandalismus. Pro Trog werden 4 Sichtblenden geliefert.</p> <p><b>Option Beleuchtung:</b><br/>         Beleuchtung am Pflanztrog mit Leuchtschiene: Längsseite, Abstand jeweils 100 mm zum Pflanztrogende. Höhe vom Boden: 200 mm. Leuchtschiene 30 mm nach hinten versetzt. LED-Licht Warmweiss, inkl. 10 m Kabel und Trafo für Schukostecker (Typ CEE7/4). Leuchtschiene Schutzart: IP68 (wasserdicht), Schutzart Trafo: IP44. Leistung ca. 10 Watt/m (500 Lumen/m). Lieferung inkl. Befestigungsmaterial komplett anschlussfertig.</p> <p><b>Option Mobile Pollersperr:</b><br/>         Zum Füllen mit Wasser (ca. 70% vom Volumen des Pflanztroges). Für den zeitweiligen Schutz von Veranstaltungen. Mit Befüllrohr ø63 mm, Kunststoff und Deckel und Ablasshahn im Bodenbereich. Position: Linke Seite unten mittig.</p> <p><b>Einbau und Aufbau</b><br/>         Höhengerecht versetzen. Einschließlich aller Neben- und Anpassarbeiten.</p> <p><b>Bewässerungsunterstützung mit Wasserspeichermatten:</b><br/> <i>Als Alternative zu den Wurzel-Dämmschutzplatten und/oder als Ergänzung zur Verlängerung der Bewässerungsintervalle.</i><br/>         Einbau von Wasserspeichermatten mit einer Wasseraufnahmekapazität von min. 50% des Eigenvolumens (auch Hygromatte genannt). Dicke 40 mm. <i>Ein Zentimeter Wasserspeichermatte entspricht bei 50% Wasseraufnahmen ca. 3 Zentimeter Erds substrat.</i></p> <p><b>Option Baumgitter:</b><br/>         Baumgitter in Pflanztrog vormontiert. 2-teilig oder 4-teilig. Lasergeschnittene Motive nach Vorlage. Inkl. Öffnung für Bewässerungsrohr und inkl. Unterkonstruktion für stabile Auflage Baumgitterrost. Öffnung für Baumstamm ø60 cm. Material: 6 mm Cortenstahl. Oberfläche optisch vorgerostet.</p> <p><b>Füllung:</b><br/>         Hochbeet füllen bis 5 cm unter die OK Trogkante mit:<br/>         25 cm Baumschnitt, unzersetzter Kompost<br/>         10 cm Grasschnitt, Laub, Gartenabfälle<br/>         25 cm halbreifer Kompost, verrotteter Stallmist<br/>         25 cm Gartenerde, reifer Kompost.</p> <p><b>Lieferung</b> als vorgefertigtes Element.<br/>         Ausführung nach freigegebener Werkstattzeichnung</p> <p><b>Ausgeschriebenes Fabrikat (oder vergleichbar):</b><br/>         Gartenmetall®<br/>         Thumm Technologie GmbH<br/>         In der Au 14</p> |  |  |
|--|--|---|--|--|

|    |   |       |  |                      |                  |
|----|---|-------|--|----------------------|------------------|
|    |   |       | 72622 Nürtingen<br>Tel. +49 (0) 70 22 / 9276 - 0<br>Fax +49 (0) 70 22 / 9276 - 50<br>www.gartenmetall.de<br>info@gartenmetall.de   |                      |                  |
| 02 | 5 | Stück | <p><b>MOBILE BAUMKÜBEL als Stadtmöbel</b></p>  <p><b>Mobiler Baumkübel GENF quadratisch mit umlaufender Abkantung</b></p> <p><b>Abmessungen Baumkübel</b><br/>                 Geometrie: Quadratisch oder rechteckig<br/>                 Breite: 2.400 mm<br/>                 Länge: 2.400 mm<br/>                 Höhe: 900 mm<br/>                 Blechstärke: nach statischen Erfordernissen<br/>                 Oberkante: mit umlaufender Abkantung 60 mm/20 mm</p> <p><i>Alle anderen Optionen und Textvorschläge siehe Baumkübel Pos 01</i></p> <p><b>Ausgeschriebenes Fabrikat (oder vergleichbar):</b><br/>                 Gartenmetall®<br/>                 Thumm Technologie GmbH<br/>                 In der Au 14<br/>                 72622 Nürtingen<br/>                 Tel. +49 (0) 70 22 / 9276 - 0<br/>                 Fax +49 (0) 70 22 / 9276 - 50<br/>                 www.gartenmetall.de<br/>                 info@gartenmetall.de</p> | EP: .....<br>EUR/Stk | GP: .....<br>EUR |

|    |   |       |   |                      |                  |
|----|---|-------|---|----------------------|------------------|
| 03 | 5 | Stück | <p><b>MOBILE BAUMKÜBEL als Stadtmöbel</b></p>  <p><b>Mobiler Baumkübel BERN rund mit massiver (scharfer) Oberkante</b></p> <p><b>Abmessungen Baumkübel</b><br/>         Geometrie: Rund<br/>         Durchmesser: ø2.400 mm<br/>         Höhe: 900 mm<br/>         Blechstärke: nach statischen Erfordernissen<br/>         Oberkante: mit massiver (scharfer) Oberkante</p> <p><i>Alle anderen Optionen und Textvorschläge siehe Baumkübel Pos 01</i></p> <p><b>Ausgeschriebenes Fabrikat (oder vergleichbar):</b><br/>         Gartenmetall®<br/>         Thumm Technologie GmbH<br/>         In der Au 14<br/>         72622 Nürtingen<br/>         Tel. +49 (0) 70 22 / 9276 - 0<br/>         Fax +49 (0) 70 22 / 9276 - 50<br/>         www.gartenmetall.de<br/>         info@gartenmetall.de</p> | EP: .....<br>EUR/Stk | GP: .....<br>EUR |
|----|---|-------|---|----------------------|------------------|

|    |   |       |  |                      |                  |
|----|---|-------|--|----------------------|------------------|
| 04 | 5 | Stück | <p><b>MOBILE BAUMKÜBEL als Stadtmöbel</b></p>  <p><b>Mobiler Baumkübel BERN rund mit umlaufender Abkantung</b></p> <p><b>Abmessungen Baumkübel</b><br/>         Geometrie: Rund<br/>         Durchmesser: <math>\varnothing</math>2.400 mm<br/>         Höhe: 900 mm<br/>         Blechstärke: nach statischen Erfordernissen<br/>         Oberkante: mit umlaufender Abkantung 60 mm/20 mm</p> <p><i>Alle anderen Optionen und Textvorschläge siehe Baumkübel Pos 01</i></p> <p><b>Ausgeschriebenes Fabrikat (oder vergleichbar):</b><br/>         Gartenmetall®<br/>         Thumm Technologie GmbH<br/>         In der Au 14<br/>         72622 Nürtingen<br/>         Tel. +49 (0) 70 22 / 9276 - 0<br/>         Fax +49 (0) 70 22 / 9276 - 50<br/>         www.gartenmetall.de<br/>         info@gartenmetall.de</p> | EP: .....<br>EUR/Stk | GP: .....<br>EUR |
|----|---|-------|--|----------------------|------------------|